

Pour / For

Opel Vauxhall Combo Tour (2001>2012)

V. Comm.

LH 93171827*
RH 93186829*
LH 93186828*
RH 93171828*
LH 5140061*
RH 5140092*
LH 5140091*
RH 5140062*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

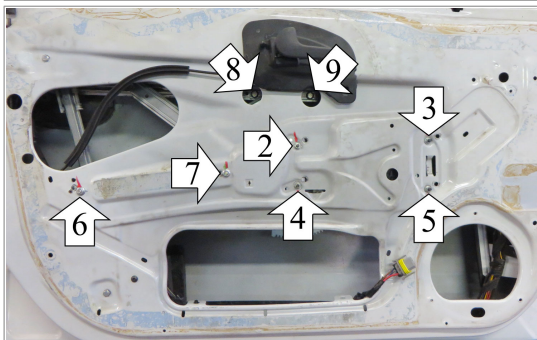
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and windows regulator.
- B) Drill into positions 6 and 7 (ø 6,5 mm.). Insert electric window regulator into the door.
- C) Insert the slide 1 into the glass-channels.
- D) Fix the motor at positions 2, 3, 4, 5 with the rivets supplied, and the glass-channel to positions 6 and 7.
- E) Secure the glass-channel with the screws 8 and 9. Wire as per wiring diagram.
- F) Check correct window operation, adjust with the screws 8 and 9, if required, before re-fitting door trim.
- G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Percer les trous 6 et 7 (ø 6,5 mm.). Insérer le leve-vitre électrique.
- C) Monter le patin 1 sur la guide de la vitre.
- D) Fixer le moteur sur les points 2, 3, 4, 5 en utilisant les rivets fournis, et la guide sur les points 6 et 7.
- E) Fixer le guide de la vitre avec les vis 8 et 9. Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 8 et 9 avant de remonter le panneau de la porte.
- G) Pour le remplacement de la pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Erweitern Sie die Bohrungen 6 und 7 auf 6,5 mm. Ø. Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.
- C) Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.
- D) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 2, 3, 4, 5 mit den beigefügten Nieten und die Führungsschienen an den Punkten 6 und 7.
- E) Befestigen Sie die Fenster-Führungsschiene mit den Schrauben 8 und 9. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 8 und 9.
- G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Agrandar los taladros 6 y 7 (ø 6,5 mm.). Introducir el elevavinas eléctrico.
- C) Montar el patin 1 en la guía del cristal.
- D) Fijar el motor en los puntos 2, 3, 4, 5 por medio de los remaches suministrados; fijar la guía en los puntos 6 y 7.
- E) Sujetar la guja del vidrio con los tornillos 8 y 9. Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 8 y 9 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Alargar os furos nº 6 e 7 (ø 6,5 mm.). Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta.
- C) Introduzir o arraste nº 1 na canaleta do vidro.
- D) Fixar o motor nos pontos 2, 3, 4, 5 mediante os rebites fornecidos, e a canaleta nos pontos nº 6 e 7.
- E) Fixar a canaleta na base do vidro com os parafusos nº 8 e 9. Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 8 e 9 antes de montar o painel na porta.
- G) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Allargare i fori nº 6 e 7 (ø 6,5 mm.). Introduurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- C) Introduurre il pattino nº 1 nella canalina del vetro.
- D) Fissare il motore nei punti 2, 3, 4, 5 mediante i rivetti forniti, e la canalina nei punti nº 6 e 7.
- E) Fissare la canalina alla base del vetro con le viti nº 8 e 9. Effettuare i collegamenti elettrici.
- F) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 8 e 9 prima di rimontare il pannello portiera.
- G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.